

## 판매, 인도 및 설치에 대한 일반 약관

### 1. 일반

- 1.1 판매, 인도 및 설치에 대한 본 일반 약관은, 이 약관이 견적서 또는 주문 확인서에서 준거법으로 명시되어 있는 경우에만 구속력을 갖습니다. 주문자의 다른 조건은, 공급업체가 이 조건에 명시적 및 서면으로 동의한 경우에만 유효합니다.
- 1.2 계약당사자의 모든 협의 내용 및 관련된 법적 설명은 그 유효성을 위해 서면 동의가 요구됩니다.

### 2. 견적서 및 계약 체결

- 2.1 계약은 공급업체가 주문 접수 후에 그 수락을 서면으로 확인한 경우에만 체결된 것으로 간주됩니다.
- 2.2 수락 기한이 포함되지 않은 견적서는 구속력이 없습니다. 공급업체가 주문자의 수락 선언을 명시적 및 서면으로 확인하는 경우 공급업체는 비로소 수락 기한이 없는 견적서에 연결됩니다.
- 2.3 수락 기한이 포함된 견적서는, 주문자가 견적서를 지정된 기한 내에 명시적 및 서면으로 수락하지 않은 경우 수락되지 않은 것으로 간주됩니다.
- 2.4 암묵적 수락 선언은 배제됩니다.

### 3. 공급의 범위

- 3.1 공급 및 서비스의 범위 및 이행에 관련된 기준은 주문 확인서입니다. 여기에 포함되지 않은 재료 또는 서비스는 추가적으로 계산됩니다.
- 3.2 주문 확인서에 관련된 변경은, 이런 변경이 개선 요인으로 작용하고 가격을 상승시키지 않는 조건하에서, 사전 통보 없이 공급업체를 통해 이루어질 수 있습니다.

### 4. 도면, 기타 기술 문서 및 가격 목록 등.

- 4.1 도면, 브로슈어, 카탈로그, 스케치, 모형, 기타 기술 문서, 가격 목록 및 견적(전자 형태도 포함)은 달리 협의되지 않은 경우 구속력을 갖지 않습니다. 기술 문서(도면, 브로슈어, 카탈로그, 스케치 또는 모형)에 명시된 내용은, 이것이 주문 확인서에 명시적으로 기술된 경우에만 구속력을 갖습니다.
- 4.2 각각의 계약당사자는 다른 계약당사자가 제공한 기술 문서(도면, 브로슈어, 카탈로그, 스케치 또는 모형 등) 및 물리적 또는 지적 형태의 유사한 정보(전자 형태도 포함)에 대한 모든 권리를 갖습니다. 수령 계약당사자는 이 권리를 인식하며 다른 계약당사자의 사전 서면 인가 없이 이 문서를 전체 또는 부분적으로 제3자에게 접근하게 하거나 또는 지정된 목적 외의 용도로 사용하거나 또는 전달할 수 없습니다.
- 4.3 공급범위에 소프트웨어가 포함되어 있는 경우, 공급업체는 공급된 소프트웨어 및 관련 문서를 공급업체에서 공급한 제품과 함께 사용할 비배타적 권리를 주문자에게 보장합니다. 이것은 사용을 위해 납품 품목에 포함됩니다. 복수의 시스템에서 소프트웨어를 이용하는 것은 금지됩니다.
- 4.4 주문자는 공급업체의 정보(특히 저작권 정보)를 제거하지 않을 의무 또는 사전 서면 동의 없이 변경하지 않을 의무를 갖습니다.
- 4.5 복사본을 포함한 문서 및 소프트웨어에 대한 모든 기타 권리는 공급업체 또는 소프트웨어 공급자에게 있습니다. 재이용허락(sublicense)은 허용되지 않습니다.

### 5. 납품 국가의 규정

늦어도 주문과 함께 주문자는, 공급, 운전 및 서비스의 이행, 질병 및 사고 예방에 관련된 법규, 관련 기관의 규정 및 기타 규정에 대해 공급업체에 고지해야 합니다.

### 6. 가격

- 6.1 공급업체의 가격은 달리 협의되지 않은 경우, 순가격, 공장인도조건, 스위스 프랑 조건이며 여기에는 포장, 운송, 보험, 발생 가능한 판매세, 조립, 설치 및 시운전이 포함되어 있지 않습니다.

## 판매, 인도 및 설치에 대한 일반 약관

- 6.2 계산의 근거가 되는 비용이 계약 체결 후에 증가하고 이 비용 증가가 주문자에 의해 야기된 경우, 공급업체는 그에게 주어진 의무를 최종적으로 이행할 때까지 주문 확인서에 명시된 가격을 상응하게 수정할 권리를 갖습니다.
- 6.3 가격 변경은 계약 체결과 협약된 납기 사이의 기간이 4개월을 초과하는 경우에 허용됩니다. 그 후에 납품 완료까지 공급업체 측에서 임금, 재료 비용 또는 시장의 비용가격이 증가하는 경우, 비용 상승에 상응하게 가격이 증가될 수 있습니다.
- 7. 지급 조건**
- 7.1 지급 기한은 스위스 내에서 수취하는 경우 청구 날짜를 기준으로 30일입니다. 다른 국가로 납품 시, 서면으로 달리 협약되지 않은 경우 선금금으로 또는 취소불능 일람출급 신용장으로 지정된 은행(Credit Suisse, CH-9001 St. Gallen)에 지급해야 합니다. 모든 수수료 및 요금은 고객이 부담해야 합니다.
- 7.2 발주 금액이 50,000 스위스 프랑(CHF)을 초과하는 경우 별도 협의에 따라 다음과 같이 지급이 이루어져야 합니다:
- a) 공급 거래
    - 주문 시 30%
    - 공급 후 30일 70%
  - b) 승인시험이 포함된 투자사업
    - 주문 시 30%
    - 공급 후 30일 60%
    - 승인시험 시 10%
- 7.3 서면으로 달리 협의되지 않은 경우, 지급은 주문자가 공급업체의 소재지에서 임의 형태의 현금 할인, 출장비, 세금 및 요금에 대한 공제 없이 이루어져야 합니다.
- 7.4 지급 지연 시 공급업체는 공급 및 설치를 즉시 정지할 수 있으며 연 8%의 지연이자를 청구할 권리를 갖습니다.
- 7.5 공급업체는 이와 관련된 고지를 위해 발생하는 비용을 청구할 권리를 갖습니다.
- 7.6 주문자는 인정되지 않은 이의제기 또는 최종적으로 확인되지 않은 반대 주장을 이유로 지급을 유보할 수 없습니다.
- 7.7 최소 청구금액은 100 스위스 프랑(CHF)입니다. --.
- 7.8 주문자의 파산 또는 지급정지 시 구매 가격 청구권이 즉시 발효됩니다.
- 8. 소유권 유보**
- 8.1 공급업체는 완전한 지급이 이루어질 때까지 공급물에 대한 소유권을 갖습니다. 주문자는 공급업체 소유물의 보호를 위해 필요한 조치를 취할 의무를 갖습니다.
- 8.2 공급업체는 주문자와의 협력하에 해당 등기부에 소유권 유보에 대한 내용을 기재할 권리를 갖습니다.
- 9. 납기**
- 9.1 납기는 공급업체를 통해 주문이 접수되고, 이행에 관한 모든 세부사항이 확인된 후에 그리고 상황에 따라서 협의된 선수금의 입금 후에 시작됩니다.
- 9.2 납기는 다음의 경우 연장됩니다:
- a) 주문의 이행에 필요한 정보가 공급업체에 적시에 전달되지 않는 경우 또는 이것이 주문자에 의해 추가적으로 변경된 경우;
  - b) 지급 기한이 준수되지 않은 경우, 신용장이 너무 늦게 개설된 경우 또는 요구되는 수입허가서가 적시에 공급업체에 제공되지 않은 경우;
  - c) 공급업체에서 세심한 주의에도 불구하고 회피할 수 없는 장애요소가 발생한 경우(이런 장애요소가 공급업체, 주문자 또는 제3자에서 발생했는지는 상관 없음). 이런 장애요소로는 예를 들어 유행병, 동원령, 전쟁, 소요사태, 심각한 운전장애(예를 들어 파업으로 인한), 사고, 노사갈등, 필요한 원자재, 반제품 또는 완제품의 지연 공급 또는 잘못된 공급, 중요한 가공 소재의 불량, 관계 기관의 조치 또는 부작위, 자연재해와 같은 천재지변의 발생을 들 수 있습니다. 이런 경우 납기는 이것이 공급 지연 중인 경우에도 연장될 수 있습니다.
- 10. 위험의 이전**
- 10.1 달리 협의되지 않은 경우, 위험은 운송 또는 공장 인도와 함께 주문자에게 이전됩니다.
- 10.2 귀책사유가 공급업체에 있지 않은 상황으로 인해 배송이 지연되는 경우 위험은 공급업체의 배송준비단계에서 주문자에게로 이전됩니다.

## 판매, 인도 및 설치에 대한 일반 약관

### 11. 공급 지연

- 11.1 공급 지연에 관한 권리는 적합한 유예 기간의 적용 후에 비소 효력을 갖습니다. 유예 기간은 2주보다 짧지 않아야 합니다.
- 11.2 9조 2항에 명시된 바와 같은 운전장애 또는 기타 예기치 않은 사건이 발생하는 경우, 납기가 이에 상응하게 연장되며 공급업체에 손해배상을 요구할 수 없습니다. 이 내용은 사건이 납기 지연 중에 발생하는 경우에도 적용됩니다.
- 11.3 공급 지연으로 인한 배상은 공급업체 또는 그 보조인원의 고의 또는 중과실이 존재하는 경우에만 청구할 수 있습니다. 간접적 손해의 배상(예를 들어 이익손실, 가동정지 등)은 이루어지지 않습니다.
- 11.4 귀책사유가 증명된 공급 지연의 경우 유예 기간의 경과 후 주문자는 구매 가격의 감액에 대해 공급업체에 배상을 청구할 권리를 갖습니다. 이 감액은 공급 지연 부분의 계약 가격을 기준으로 계산하여, 완전한 지연주당 최대 ½%에 달할 수 있지만, 그 합은 5%를 초과할 수 없습니다.
- 11.5 의무적으로 적용되는 법에 저촉되지 않는 경우 공급 또는 서비스의 지연과 관련하여 주문자는 11조 1항 ~ 11조 4항에 명시적으로 언급된 내용을 초과하는 다른 권리 및 청구권을 갖지 않습니다.

### 12. 공급, 운송 및 보험

- 12.1 제품은 공급업체에 의해 세심하게 포장됩니다.
- 12.2 배송 및 보험에 관련된 특별한 요구사항은 공급업체에 적시에 통보해야 합니다. 운송 시 발생하는 비용 및 위험은 주문자가 부담하게 됩니다. 운송 관련 이의제기는 주문자가 납품물 또는 화물 인수증의 수령 시 즉시 마지막 화물 운송업체에 전달해야 합니다.
- 12.3 임의 유형의 손해 보험 가입에 책임은 주문자에게 있습니다. 이런 보험이 공급업체에 의해 체결된 경우에도 비용은 주문자에게 청구됩니다.

### 13. 납품물의 점검 및 승인시험

- 13.1 주문자는 납품물을 수령 후 적합한 기한 내에 점검해야 하며 결함이 존재하는 경우 이 내용을 즉시 공급업체에 통보해야 합니다. 이 내용을 이행하지 않는 경우 납품 및 서비스가 승인된 것으로 간주됩니다.
- 13.2 제품이 계약에 따라 완성되고 요구되는 모든 승인시험이 성공적으로 수행되는 즉시, 제품은 주문자에 의해 승인된 것으로 간주됩니다. 이 시점으로 보증기한이 시작됩니다. 견적서에 명시된 경우 주문자는, 제조일자 및 승인시험 날짜가 명시된 증명서(승인 증명서)를 발급해야 합니다.
- 13.3 주문자가 고의 또는 태만으로 승인시험의 실시를 방해하는 경우 승인시험은 실시된 것으로 간주되며, 보증기한은 주문자로의 공급업체의 서면 통보를 통해 시작합니다.
- 13.4 주문자에서 발생한 상황으로 인해 승인시험을 실시할 수 없는 경우에는 승인시험이 연기됩니다. 하지만 이 연기는 당사자들에 의해 결정된 기한을 초과할 수 없으며 이런 기한이 결정되지 않은 경우에는 3개월을 초과할 수 없습니다.

### 14. 보증 및 책임

- 14.1 공급업체는 그가 공급한 제품에 제조결함 및 재료결함이 없음을 보증합니다.
- 14.2 보증된 특성은 주문 확인서 또는 사용설명서에 보증된 것으로 명시된 특성으로 한정되며 이런 특성은 규정에 따른 사용 시에만 보장됩니다. 이 보증은 보증기한의 경과 시점까지만 유효합니다.
- 14.3 제품에 결함이 존재하는 경우 공급업체는 자신의 선택에 따라 하자를 제거하거나 또는 제품을 교환할 의무를 갖습니다. 보증 기한은 공급 이후 또는 배송대기상태 메시지 출력 이후에 시작되며 달리 협의되지 않은 경우 빨리 도래하는 것을 기준으로 12개월 또는 최대 2,000운전시간 동안 지속됩니다. 예를 들어 컨버터, 토셔널 헤드, 부스터, 소노트로드 및 앤빌과 같은 소모품에는 보증 기한이 적용되지 않습니다.
- 14.4 14조 3항에 해당하는 결함이 적합한 기한 내에 예비품 공급을 통해 또는 공급업체에 의한 결함 제거를 통해 제거되지 않는 경우, 주문자는 3회의 개선 시도 후에 구매 가격의 감액에 대해 배상을 청구하거나 또는 계약의 해지를 요구할 수 있습니다.
- 14.5 주문자 또는 제3자가 부적합한 변경 또는 수리를 실시하는 경우 또는 결함 발생 시 주문자가 손상의 최소화를 위한 모든 조치를 즉시 취하지 않고 공급업체에 결함을 제거할 기회를 제공하지 않고 결함을 자체적으로 제거하는 경우, 보증 효력은 소멸됩니다. 마찬가지로 전체 "TELSONIC 초음파 시스템"에 대해 TELSONIC 순정 예비품 및 소모품을 사용하지 않거나 또는 각 보완 조치 및 구조 변경에 대한 TELSONIC AG의 서면 승인이 존재하지 않는 경우에도 보증 효력은 소멸됩니다.

## 판매, 인도 및 설치에 대한 일반 약관

- 14.6 공급업체의 불량한 재료, 불량한 구조, 불량한 설계 또는 기타 이유로 결함이 발생했다는 것을 증명할 수 없는 손해에 대해 공급업체는 어떠한 보증도 제공하지 않으며 어떠한 책임도 지지 않습니다. 특히 주문자에 의한 부적합한 사용, 소홀, 잘못된 공구 설계 또는 잘못된 유지보수로 인해 발생한 손해에 대해 공급업체는 어떠한 책임도 지지 않습니다.
- 14.7 재료, 구조 또는 설계에서의 결함 또는 보증된 특성의 부재로 인한 주문자의 권리 및 청구권의 범위는 14조 3항 및 14조 4항에 명시된 내용으로 한정됩니다. 특히 운전장애, 이익손실 등에 대한 손해배상 책임은 제공되지 않습니다.
- 14.8 렌탈 시스템 또는 테스트 시스템의 경우 주문자는 그 원인이 구조 결함, 제조 결함 또는 재료 결함이 아닌 시스템에서의 모든 손해에 대해 책임을 집니다.
- 14.9 의무적으로 적용되는 법에 저촉되지 않는 경우, 계약 위반 및 그 법적 결과의 모든 사례 및 주문자의 모든 청구권은 그 원인이 되는 법적 근거에 상관없이 본 약관에서 면밀하게 규정됩니다. 특히 손해배상, 감액, 계약의 해지 또는 계약의 철회에 대한 명시적으로 언급되지 않은 모든 청구권은 배제됩니다. 후속 손해에 대한 책임은 의무적으로 적용되는 규정에 저촉되지 않는 경우 배제됩니다.
- 14.10 공급업체 또는 그 보조인원의 고의 또는 중과실이 존재하지 않는 경우 직접 납품 품목에서 발생하지 않은 손해 및 계약위반에 대한 손해배상 청구권은 주문자에게 주어지지 않습니다.
- 14.11 법적으로 허용되는 경우, 상업적 지적재산권(예를 들어 특허, 실용신안 또는 디자인)의 침해로 인해 발생한 손해에 대해 공급업체는 어떠한 책임도 지지 않습니다.
- 14.12 공급업체에서 책임을 지는 경우, 손해배상 정도의 산정 시 선의에 따라 그 경제적 상황, 사업 관계의 기간, 종류 및 규모 그리고 상황에 따라서 계약 금액을 도급업체에 유리하게 적합한 수준으로 고려해야 합니다.

### 15. 일반 수리 지침

#### 일반

적합한 결함 설명이 존재하지 않은 경우 분석/수리는 최상의 지식 및 양심에 따라 실시됩니다. 교체되어 반송된 제품의 폐기는 무료로 실시됩니다.

#### 15.1 보증 기간 내 제품

반송 운반에 대한 업무는 고객이 수행해야 합니다. 공급업체로의 고장 제품의 운송 및 보험에 필요한 비용은 고객이 부담합니다. 고객으로의 재공급을 위한 운송 및 보험에 필요한 비용은 공급업체에서 부담합니다. 제품은 결함 및 결함 원인을 찾기 위해 분석됩니다. 제품이 무결하거나 또는 제품이 부적합한 사용이나 반송 시 부적합한 포장으로 인해 손상된 경우 분석/수리는 비용에 따른 금액으로 정산됩니다. 이런 제품이 적합한 절차에 따라 변경/변형되지 않은 경우 보증 효력이 소멸되며 분석/수리는 비용에 따라 정산됩니다.

#### 15.2 보증 기간 외의 제품

제품은 결함 및 결함 원인을 찾기 위해 분석됩니다. 제품의 수리가 가능한 경우 분석/수리에 대해 비용 견적이 제공됩니다. 제품이 무결한 경우 분석은 일괄비용으로 정산됩니다. 반송 운반에 대한 업무는 고객이 수행해야 합니다. 공급업체로의 고장 제품의 운송 및 보험에 필요한 비용은 고객이 부담합니다. 고객으로의 재공급을 위한 운송 및 보험에 필요한 비용은 고객에서 부담합니다. 보험 서비스 관련 업무는 고객이 진행해야 합니다.

#### 15.3 비용 견적

수리가 실시되지 않은 경우, 고장난 장비당 하나의 비용 견적이 작성되며 일괄비용으로 정산됩니다. 비용 견적의 작성 후에 제품은 한정된 시간 동안 보관됩니다. 이 기한이 경과한 후 제품은 고객에게 반환됩니다. 발생하는 비용은 고객이 부담합니다.

#### 15.4 수리 후 보증

보증 수리 시 제품에 대한 보증 연장은 제공되지 않습니다. 비용이 지불된 수리의 경우 교체/수리된 부품 및 관련 작업에 대해 1년의 보증이 제공됩니다.

### 16. 수출증명서의 유보

공급업체가 외국으로 공급하는 경우, 견적 및 주문 확인은 상황에 따라 요구되는 수출증명서가 관계 기관을 통해 발급된 경우에만 이루어집니다.

## 판매, 인도 및 설치에 대한 일반 약관

### 17. 설치 및 시운전

업무 범위에 설치 및/또는 시운전이 포함된 경우 다음의 조건이 보완적으로 적용됩니다:

- 17.1 달리 협의되지 않은 경우 작업은 공급업체의 유효한 설치 요율로 시간 비용에 따라 정산됩니다. 재료 비용은 추가적으로 지급되어야 하며, 마찬가지로 해당 인원의 왕복 여행 경비, 적합한 수준의 속소에 대한 직원의 속식 경비, 화물 운송 비용, 관세, 통관세 및 수화물과 공구에 대한 운송 보험, 증명 서류, 여권의 발급에 필요한 비용 및 기타 현금 지출 비용(예를 들어 전화비 등)도 지급되어야 합니다.
- 17.2 주문자는 설치 인원이 제시하는 설치 증명서에 작업시간, 출장시간, 대기시간 및 작업 성과를 기입하여 설치 인원의 업무 내용을 증명합니다. 주문자가 이 증명을 거부하거나 또는 다른 이유에서 증명서 기입이 불가능한 경우에는, 공급업체에서 기입한 설치 증명서를 근거로 정산이 이루어집니다. 모든 부수적 작업(예를 들어 조적작업, 절토작업, 미장작업, 목공작업, 전기연결작업, 토공작업 및 도색작업)은 별도 항목으로 수량 및 가격이 명시되지 않은 경우 견적서에 포함되어 있지 않습니다. 발주서에 포함되지 않은 작업에 대한 비용은 공급업체의 정산요율에 따라 추가적으로 지급해야 합니다. 이 내용은, 공급업체에 책임을 물을 수 없는 이유에서 작업이 중단된 경우에도 동일하게 적용됩니다.
- 17.3 주문자는 작업의 수행 시 필요한 부수적 업무에 대한 비용을 부담할 의무가 있습니다. 주문자는 특히
  - a) 필요한 적합한 보조 인력(석수, 목수, 철수 및 기타 전문가, 보조 작업자)을 필요한 인원수만큼 필요한 시간 동안 제공해야 합니다;
  - b) 모든 토공작업, 건축작업, 기초작업 및 비계작업, 필요한 건축자재의 구매, 전기 연결부 배선, 냉각수 연결부 및 하수도의 배관, 위생작업, 전기작업, 설치작업, 조적작업 및 목공작업을 적기에 실시해야 합니다;
  - c) 설치 부품 및 크레인의 진입에 적합한 경로를 제공해야 합니다;
  - d) 설치 작업의 시작 전에, 가려진 전기라인, 가스라인 및 워터라인 또는 이와 유사한 설비의 위치에 대한 정보 및 요구되는 정적 데이터를 요청하지 않아도 제공해야 합니다
  - e) 히터, 조명, 에너지 및 용수 및 요구되는 연결부를 제공해야 합니다.

### 18. 데이터의 이용

- 18.1 제품 및 서비스를 최적화하기 위해 공급업체는 데이터의 복사, 전송, 저장 및 분석에 대한 권리를 갖습니다.
- 18.2 데이터에는 예를 들어 센서 데이터, 상태 데이터, 에러 코드, 운전시간과 같이 자동으로 생성된 운전데이터 및 예를 들어 서비스 기록과 같이 수동으로 생성된 데이터가 포함됩니다.
- 18.3 공급업체는 주문자의 승인 없이 제3자에게 데이터를 제공하지 않습니다.
- 18.4 개인정보가 수집되는 경우 개인정보보호법이 적용됩니다.

### 19. 공급업체의 권리

공급업체는 주문자의 경제적 상황이 현저하게 악화되는 경우 계약의 일부 또는 전체를 철회할 수 있습니다.

### 20. 상채청구 금지

공급업체뿐 아니라 주문자도 작업 및/또는 서비스에 대한 상채청구 권리가 없습니다.

### 21. 지적 재산권

달리 협의되지 않은 경우 공급업체가 주문자의 요청에 따라 또는 주문자를 위해 수행한 개발에 대한 모든 재산권 및 판매권은 공급업체에 있습니다.

### 22. 계약분리조항

본 약관의 개별 규정이 완전히 또는 부분적으로 유효하지 않거나 그리고/또는 효력이 소멸되는 경우 이런 규정의 일부 또는 나머지 규정은 이에 영향을 받지 않습니다.

### 23. 준거법

본 계약은 오로지 스위스 법의 적용을 받습니다(주문자의 회사 소재지가 외국인 경우에도 해당됨). 구매에 관한 국가간 계약 또는 다국적 계약 및 법률, 특히 국가간 물품 구매 계약에 관한 미국 협약의 적용은 배제됩니다.

### 24. 관할 법원

관할 법원은 공급업체의 소재지입니다: TELSONIC AG, CH-9552 Bronschhofen